



Betriebsanleitung

Filter-Kaffeemaschine

KB20



V02-0217



GGG
Gastro-Großküchen-Geräte GmbH
Grabenstr. 26
59759 Arnsberg

Telefon: 02932 9360
Fax: 02932 32325
E-Mail: zentrale@g-g-g.de
Web: www.g-g-g.de

Originalbetriebsanleitung
DE

Inhalt

1	Allgemeines	3
2	Sicherheit	4
3	Technische Daten	5
4	Anlieferung, Transport und Auspacken	5
5	Geräteübersicht	6
6	Aufstell- und Umgebungsbedingungen	6
7	Montage und Installation	7
8	Bedienung	7
9	Reinigung	9
10	Störungsbeseitigung	9
11	Entsorgung	10

1 Allgemeines

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung zu Beginn sorgfältig durch. Beachten Sie alle Hinweise und Konventionen für einen sicheren Umgang mit dem Produkt. Bitte halten Sie diese Anleitung stets in der Nähe des Produktes für alle Personen bereit, die mit und an diesem Produkt arbeiten. Die vor Ort geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sowie Umweltschutzbestimmungen sind einzuhalten.

1.1 Geltungsbereich

Die vorliegende Betriebsanleitung ist bestimmt für die Produkte der Typen:

KB20

1.2 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Empfang des Produktes den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit:

- Filter-Kaffeemaschine
- Thermoskanne
- Betriebsanleitung

1.3 Haftungsausschluss

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut, für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und von eingewiesenen Personen zu bedienen.

Der Hersteller ist von der Haftung frei für Schäden oder Störungen, die in Folge der Nichtbeachtung dieser Anleitung auftreten.

In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz des Gerätes.
- Reparaturen, die nicht von den jeweiligen autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden.
- Änderungen am Netzkabel.
- Änderungen an Bauteilen des Gerätes.
- Benutzung von nicht-originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nichtbeachtung der (Transport-)Hinweise.

Die Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen. In all diesen Fällen erlischt die Garantie.

Für Druck- und Tippfehler wird keine Haftung übernommen. Grafiken können leicht von den tatsächlichen Gegebenheiten abweichen.

1.4 Urheberrecht

Die Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung und Weiterverwendung, auch teilweise, ist nicht gestattet.

2 Sicherheit

2.1 Konvention für Hinweise



Gefahr!

Kennzeichnet Gefährdungen, die zu Personenschäden führen können.
Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise droht Lebensgefahr!



Hinweis!

Kennzeichnet Gefährdungen, die zu Sachschäden führen können.



Tipp!

Nennt nützliche Zusatzinformationen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für das Zubereiten von Kaffee in geschlossenen Innenräumen bestimmt.

2.3 Mögliche Fehlanwendung

Das Gerät darf nicht zu einer anderen als der festgelegten, bestimmungsgemäßen Verwendung benutzt werden. Zu möglichen Fehlanwendungen, die ausdrücklich nicht gestattet sind, gehören beispielsweise das Zubereiten und Warmhalten von sonstigen Getränken und Speisen wie beispielsweise Suppen. Ebenso ist die Verwendung im Freien nicht zulässig.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist unzulässig. Ansprüche wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch gegen den Hersteller sind ausgeschlossen. Für Schäden, die auf diese Weise verursacht werden, haftet allein der Betreiber.

2.4 Generelle Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Hinweise für einen sicheren und gefahrlosen Gebrauch Ihres Gerätes:

- Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sein Zustand einwandfrei und betriebssicher ist. Überprüfen Sie den Zustand vor jeder Nutzung.
- Jede Art von Reparatur und Instandhaltungsmaßnahme muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit die Stromzufuhr in dringenden Fällen leicht unterbrochen werden kann.
- Benutzen Sie ausschließlich den Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung. Ziehen Sie nie am Stromanschlusskabel.
- Der Netzstecker darf nicht mit nassen Händen berührt werden.
- Verwenden Sie zum Anschluss an das Stromnetz nur ordnungsgemäß installierte Einzel-Steckdosen mit Schutzkontakt. Verlängerungskabel und Mehrfach-Steckdosen sind unzulässig.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Benutzung ist.

- Das Gerät sollte nur dann von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person eingewiesen wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät hantieren! Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gerätes stets aufmerksam.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile sowie lose Kleidung und sonstige Gegenstände von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Stellen Sie sicher, dass keine Personen in das Gerät fassen.
- Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere, elektrisch betriebene Geräte und vermeiden Sie Vibration in der Nähe (beispielsweise durch Geschirrspüler).

3 Technische Daten

Modell	KB20
Abmessungen	555 mm x 365 mm x 195 mm
Gewicht (netto)	7,6 kg
Spannung	220 ~ 240V
Frequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	1900 W
Brühzeit	1,8 L in circa 5 Minuten
Brühtemperatur	≈ 93 °C bis 96 °C
Kapazität	2,2 L
Filterpapier	90 / 250 mm
Material	Gehäuse aus Edelstahl
Ausstattung	1 Thermoskanne

Technische Änderungen vorbehalten.

4 Anlieferung, Transport und Auspacken



Gefahr!

Gefahr durch Ersticken!

Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsmaterialien von Kindern und Tieren fern.



Hinweis!

Fassen Sie das Gerät immer an den Transportgriffen.



Tipp!

Bewahren Sie die Verpackung für eventuelle Transporte oder Service-Fälle auf.

1. Prüfen Sie die Vollständigkeit Ihres Produktes.

2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig und vollständig. Eine eventuell vorhandene Schutzfolie muss abgezogen werden. Überprüfen Sie ggf. auch die Innenräume des Gerätes.
3. Bei etwaigen Transportschäden eine sofortige Dokumentation durchführen. Später entdeckte Mängel umgehend reklamieren (Fristablauf beachten). Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen werden.

5 Geräteübersicht



6 Aufstell- und Umgebungsbedingungen

Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Stromanschlusskabel fern von heißen Objekten, scharfen Kanten und Feuchtigkeit. Es darf nicht verdeckt werden, z. B. durch Textilien und Geräte (dieses Gerät inklusive).
- Das Stromanschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Achten Sie darauf, dass es stets vollständig abgewickelt ist.
- Das Stromanschlusskabel darf keine Gefahr darstellen, beispielsweise durch Strangulation oder Stolpern.
- Das Gerät muss stets kippsicher und rutschfest stehen. Bewegen Sie das Gerät nicht im eingeschalteten oder / und befüllten Zustand.

Der Aufstellort muss nachfolgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ein trockener Innenraum mit ebenen, tragfähigen und nicht-brennbaren Untergrund.
- Eine ausreichend große, saubere Arbeitsfläche; frei von Fremdkörpern.
- Ein ausreichender Abstand zu anderen Objekten und Wärmequellen sowie Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Eine nicht-explosionsgefährdete Umgebung.
- Eine Raumtemperatur von etwa 25 °C mit einer normalen Luftfeuchte.

7 Montage und Installation



Gefahr!

Gefahr durch Stromschlag!

Vor Installation vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzeingangsspannung mit den technischen Angaben des Gerätes übereinstimmt. Das Gerät darf nur bei Übereinstimmung angeschlossen werden.

Anschluss an die Stromversorgung

Das Gerät wird komplett montiert geliefert und ist mit einem Stromanschlusskabel samt Netzstecker ausgestattet, um es an das Hauptstromnetz anzuschließen.

Stellen Sie vor Installation unbedingt Folgendes sicher:

Die Netzspannung entspricht der Spannungsleistung des Gerätes (240 V / 50 Hz / 1 Ph); um eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme garantieren zu können, ist eine Eingangsspannung erforderlich, die höchstens $\pm 6\%$ von der Sollspannung des Gerätes abweicht. Das Stromnetz muss mittels Schutzschalter abgesichert sein!

8 Bedienung



Gefahr!

Gefahr durch Verbrennung!

Während des Betriebes werden die Oberfläche des Gerätes und das Wasser im Behälter sehr heiß. Berühren Sie diese nicht mit dem Körper. Achten Sie auch darauf, dass keine Objekte mit den heißen Teilen bzw. Bereichen und dem heißen aufsteigenden Dampf in Berührung kommen.

Lassen Sie den Deckel des Tanks während des Betriebes stets verschlossen.



Hinweis!

Das Gerät darf keinesfalls ohne Wasser betrieben werden. Achten Sie darauf, dass stets ausreichend Wasser im Behälter ist. Füllen Sie niemals heißes Wasser in den Tank. Überfüllen Sie das Gerät nicht (maximal 2,2 L) und entfernen Sie überschüssiges Wasser sofort.



Tipp!

Achten Sie darauf, dass die Deckel möglichst immer verschlossen sind. Dadurch wird ein möglichst energiesparender und hygienischer Betrieb ermöglicht.

8.1 In Betrieb nehmen

Bei der ersten Inbetriebnahme müssen Sie eine Erstreinigung durchführen:

1. Bringen Sie den Kaffeefilter (ohne Filterpapier) in seine Position.
2. Füllen Sie kaltes Wasser (maximal 2,2 L) in den Tank. Warten Sie etwa 1 Minute, sodass in der Zwischenzeit Luftschlüsse entweichen können.
3. Stellen Sie die leere Thermoskanne unter den Kaffeefilter.
4. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
5. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter der Brüheinheit. Die Betriebskontrolllampe leuchtet auf.

Heißes Wasser fließt in die Glaskanne. Der Vorgang dauert etwa 4 – 5 Minuten und endet damit, dass die Betriebskontrolllampe erlischt. Wiederholen Sie diesen Durchgang bis zu 3 Mal, um eine Erstreinigung der inneren Maschinenteile durchzuführen. Danach schalten Sie das Gerät ordnungsgemäß mit dem Ein/Aus-Schalter aus und trennen es vom Stromnetz.

8.2 Bedienen

Zum regulären Betrieb gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Legen Sie ein passendes Filterpapier in den Kaffeefilter und geben Sie die gewünschte Menge Kaffeepulver hinein.
2. Bringen Sie den Kaffeefilter in seine Position.
3. Füllen Sie kaltes Wasser in den Tank.
4. Stellen Sie die leere Thermoskanne unter den Kaffeefilter.
5. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
6. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter der Brüheinheit. Die Betriebskontrolllampe leuchtet auf und der Brühvorgang startet.

Heißer Kaffee fließt in die Thermoskanne. Der Vorgang endet damit, dass die Betriebskontrolllampe erlischt. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter erneut.

Entnehmen Sie die Thermoskanne und verschließen Sie den Deckel.

8.3 Außer Betrieb nehmen

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen bzw. ab einer Menge von etwa nur noch 3 Tassen nehmen Sie das Gerät außer Betrieb:

1. Schalten Sie das Gerät mit den entsprechenden Ein/Aus-Schaltern aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
3. Entsorgen Sie das Filterpapier.
4. Führen Sie eine Reinigung (siehe Kapitel „9 Reinigung“) durch.

9 Reinigung



Gefahr!

Gefahr durch elektrischen Strom!

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.



Hinweis!

Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger wie Scheuermittel, -schwämme oder Alkohol, da diese das Gerät beschädigen können. Nicht nass säubern oder mit Hochdruck. Nicht in die Spülmaschine geben. Nicht direkt mit Wasser besprühen oder in Wasser tauchen.

Achten Sie darauf, dass niemals Feuchtigkeit an elektrische Bauteile gelangt!

Führen Sie **regelmäßige Reinigungen** Ihres Gerätes durch. Die Häufigkeit der Reinigungen hängt auch von der Verwendung ab.

Eventuelle Verkalkungen im Behälter können mit einem geeigneten Entkalkungsmittel entfernt werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Hinweise des Herstellers.

Gehen Sie zur Reinigung wie folgt vor:

1. Nehmen Sie das Gerät wie zuvor beschrieben außer Betrieb.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen und entleeren Sie es ggf.
3. Wischen Sie den Korpus und alle weiteren Außenflächen mit einem weichen Tuch, neutralen Reiniger und lauwarmen Wasser ab. Achten Sie darauf, dass Reste des Reinigers vollständig entfernt werden.
4. Spülen Sie die Thermoskanne und den Kaffeefilter in warmem Wasser mit einem neutralen Reiniger und einem weichen Lappen.
5. Trocknen Sie alle gereinigten Bereiche vollständig mit einem weichen Tuch ab und polieren Sie die Oberflächen.

10 Störungsbeseitigung

Lässt sich das vorliegende Problem durch die nachfolgenden, beispielhaften Lösungsvorschläge nicht beheben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst!

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Keine Funktion des Gerätes.	Das Gerät ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	○ Prüfen Sie das Stromanschlusskabel. ○ Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

11 Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht als unsortierter Hausmüll über die kommunale Abfalltonne entsorgt werden!

Entsorgen Sie Ihr Gerät getrennt - der Umwelt zuliebe.

Bringen Sie Ihr Gerät zwecks Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers. Bitte entsorgen Sie das Gerät auf keinen Fall über den Hausmüll.

Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.

Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch zu verhindern. Trennen Sie dazu das Stromanschlusskabel von dem Gerät.

Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie das Gerät sach- und fachgerecht entsorgen!